



Groupe Mutuel

Gennaio 2020

Mag^{#1}

Il giornale degli assicurati

Info | Tendenze | Benessere | Salute



Ospedali: la grande sfida dei costi

PAGINA 4

Intervista con la direttrice delle finanze dell'HUG,
Brigitte Rorive-Feytmans



Assicurato. Proprio ora.

INFOGRAFICA

Consigli per decifrare
una fattura

Pagina 10



INCONTRO CON UN'ASSICURATA

Rebecca Spicher

Pagina 14



I premi dell'assicurazione malattia possono rappresentare una parte considerevole del bilancio familiare. Ecco perché è importante verificare se si ha diritto a una riduzione del premio.

L'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie prevede che tutta la popolazione deve poter avere accesso alle cure mediche di base. Se si hanno difficoltà a pagare i premi assicurativi, la Confederazione e i Cantoni hanno previsto un sistema di riduzione individuale dei premi.

La procedura di riduzione dei premi varia a seconda del cantone di residenza e della situazione personale. In determinati cantoni è necessario che la persona assicurata inoltri da sé una domanda, mentre in altri se ne occupano le autorità cantonali, le quali controllano la dichiarazione dei redditi per determinare il diritto a una riduzione.

Come ridurre il budget destinato all'assicurazione?

Tale diritto dipenderà dal reddito familiare e dal numero di persone che compongono il nucleo familiare. Il calcolo si basa sull'ultima dichiarazione dei redditi.

Beneficiate già di una riduzione del premio, ma la vostra situazione è cambiata? Contattate le autorità competenti per apportare gli adeguamenti necessari.

La riduzione del premio è concessa indirettamente. Infatti, le informazioni sono trasmesse al vostro assicuratore malattia che vi fatturerà l'importo del premio al netto del sussidio.

Trovate qui tutte le informazioni sulle riduzioni dei premi nel vostro cantone e la procedura da seguire:
<https://www.ch.ch/it/diritto-riduzione-premi-cassa-malati/>



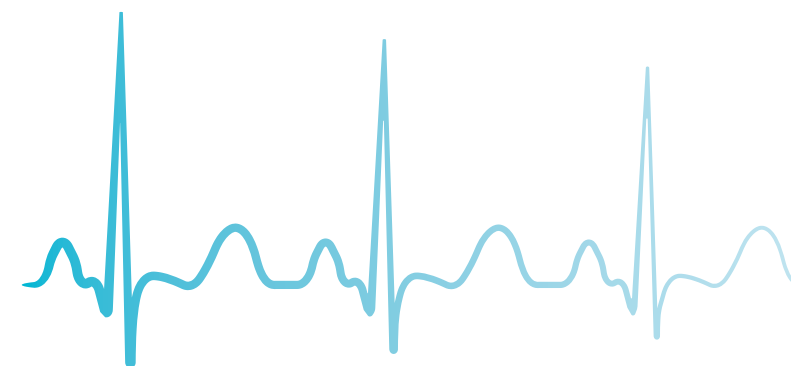
16%

Non aspettate che sia troppo tardi!

In Svizzera, soltanto il 16% della popolazione ha compilato le direttive o disposizioni del paziente. Eppure, tale questionario consente di determinare anticipatamente quali trattamenti medici vorreste e quali rifiutate in caso di improvvisa perdita della capacità di discernimento. Consentono, inoltre, ai medici di agire in funzione dei desideri del paziente e di dispensare quindi i familiari da tale compito.

Sette persone su dieci in Svizzera conoscono il suddetto modulo sulle direttive o disposizioni del paziente, ma meno di una su sei ha avuto il tempo di rispondere alle domande concernenti, tra l'altro, la rianimazione o l'alimentazione artificiale.

Molteplici organismi incitano i senior a riflettere su come si immaginano la fine della loro vita. Tuttavia, per molte parti interessate non c'è bisogno di aspettare fino all'età della pensione per porsi le domande giuste. È meglio condurre tale riflessione prima di essere costretti a farlo dalle circostanze, talvolta dolorose, della vita.



Trovate tutte le informazioni utili sui due link sottostanti:

FMH: www.fmh.ch/fr/prestations/droit/directives-anticipees.cfm
(esiste solo in francese e tedesco)

Pro Senectute: <https://www.prosenectute.ch/it/info/finanze-previdenza/direttive-del-paziente.html>



4

**4 VICINI A VOI
Ospedali: la grande sfida dei costi**

**8 QUANTO COSTA
I dolori dorsali**

**9 AL VOSTRO SERVIZIO
GMnet – GMapp**

**10 INFOGRAFICA
Come verificare le fatture?**

**12 PER VOI
SafeCapital**

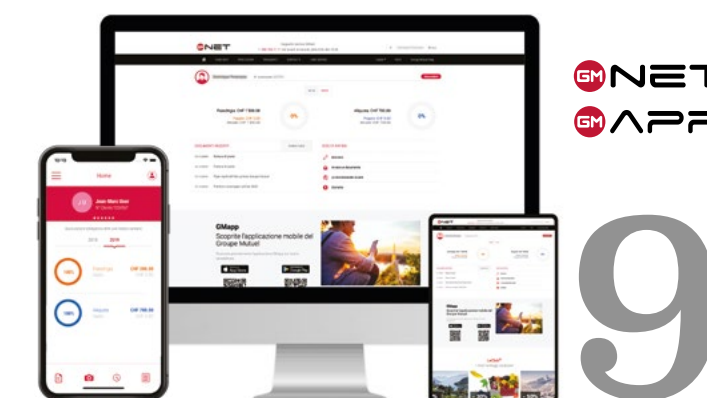
**13 ZOOM
Le corse femminili**

**14 INCONTRO CON UN'ASSICURATA
Ritratto di Rebecca Spicher**

**16 LECLUB
Offerte che vi stimolano**



14



**GM NET
GM APP**

9



10

Come verificare le fatture?



Breve biografia:

Brigitte Rorive Feytmans è direttrice delle Finanze e membro del Comitato di direzione degli Ospedali Universitari di Ginevra (HUG). Di origine belga, ha vissuto in vari paesi. Infanzia e studi in Belgio, poi dodici anni in Canada e quattro anni nei Caraibi, a Trinidad. È arrivata a Ginevra a settembre del 2006.

Ha una formazione di base in scienze umane (criminologia), in management ed economia e un dottorato in management (strategia e management delle organizzazioni).



«Il sistema sanitario svizzero deve cambiare»

BRIGITTE RORIVE FEYTMANS CONOSCE BENE IL SISTEMA SANITARIO SVIZZERO. LA DIRETTRICE DELLE FINANZE DEGLI OSPEDALI UNIVERSITARI DI GINEVRA (HUG) CI HA RICEVUTO NEL SUO UFFICIO. PER LEI, IL SISTEMA SANITARIO SVIZZERO DEVE PREOCCUPARSI DEI COSTI, IN PARTICOLARE DI QUELLI DEGLI OSPEDALI, CHE RAPPRESENTANO IL 35% DELLA SPESA GLOBALE. NON FARLO SAREBBE IRRESPONSABILE. LEI SI BATTE, INOLTRE, PER RIMETTERE IL PAZIENTE AL CENTRO DEL SISTEMA E NON GLI INTERESSI DI UNA PROFESSIONE, DI UN SETTORE O DI UNA LOBBY. INTERVISTA

Qual è il suo ruolo negli Ospedali Universitari di Ginevra?

Dal 2013 sono Direttrice delle Finanze e Membro della direzione. Il bilancio 2020 degli HUG supererà i due miliardi di franchi. È un ingranaggio molto complesso. Non ho una formazione in finanza pura ed è forse per questo che penso di avere una prospettiva un po' più ampia. Mi piace analizzare i sistemi, ma da una prospettiva più umana, che va al di là dei soli numeri.

Per l'appunto, con un simile budget, cosa sta facendo per gestire correttamente i costi?

Con un budget così considerevole, proveniente da fondi pubblici e dai premi pagati dalle famiglie, è nostro dovere preoccuparci dei costi. Non farlo sarebbe irresponsabile.

Concretamente, cosa significa?

La mia principale preoccupazione è che in Svizzera, come negli Stati Uniti, i costi sanitari aumentano da due a tre volte più rapidamente del PIL. Ciò significa che i costi aumentano molto più velocemente della ricchezza che si è capaci di creare. Quindi, come per l'ambiente, se sappiamo e non facciamo nulla, andiamo dritti contro un muro e i nostri figli o nipoti probabilmente non avranno accesso alle stesse cure di oggi. I costi degli ospedali in Svizzera rappresentano quasi il 35% della spesa sanitaria globale. Siamo tutti consapevoli di questo problema e stiamo tutti cercando di fare il possibile, ognuno al proprio livello. Ciò che rimane molto complicato in Svizzera è apportare cambiamenti reali e profondi. Per il momento, ognuno mette in atto piccole cose, che sono certamente pertinenti, ma ancora ampiamente insufficienti.

Cosa fa lei concretamente?

Gli HUG stanno cercando di semplificare i processi interni. Anticipiamo tutto ciò che si può, per meglio coordinare le cure. Ma dovremmo andare oltre e più velocemente. Siamo stati tra i primi a partecipare al programma Smarter Medicine, che sta dando i suoi frutti nei servizi clinici della nostra azienda sanitaria, in particolare nelle trasfusioni di sangue, ma anche per ridurre alcuni tipi di esami non necessari in casi specifici (ad es. le radiografie al torace durante gli esami preoperatori, che sono diminuite del 50% da quando l'esame non è più eseguito sistematicamente, ma solo per i pazienti a rischio).

Nell'ambito del programma Smarter Medicine, le varie specialità mediche definiscono le buone prassi per evitare inutili atti medici.

E per andare oltre, cosa propone?

Stiamo lavorando per evitare che le persone vengano ricoverate in ospedale se non è assolutamente necessario. Una delle piste è sviluppare la prevenzione con l'intera rete. Si ricorre ancora troppo spesso all'ospedale, soprattutto perché non c'è abbastanza offerta in città o nella comunità. Non desideriamo continuare a espanderci. Non possiamo continuare ad aggiungere nuovi letti. È troppo costoso per il sistema. Non è più possibile.

Ha un esempio concreto?

Sì. Ad esempio, per quanto concerne i casi di caduta di persone anziane, la Svizzera sta iniziando a considerare adeguatamente il problema. Una persona su tre di età superiore a 65 anni cadrà entro l'anno (frattura dell'anca, fratture multiple, spalle, testa). E la maggior parte delle volte si tratta di un ricovero ospedaliero con, troppo spesso, una nuova caduta in ospedale. Uno dei nostri medici ha lanciato un programma di screening dei pazienti a rischio di cadute all'interno della nostra azienda sanitaria. Questo è solo il primo passo. L'idea è quella di estenderlo all'assistenza domiciliare e alle case di cura per evitare queste famose cadute, individuarle meglio e, se possibile, prevenirle. Il nostro obiettivo è quello di ridurre il numero di ricoveri legati alle cadute, che sono evitabili nell'80% dei casi. E se ci riusciremo, allora saremo riusciti a stabilizzare i costi utilizzando l'utilissima arma della prevenzione.

A suo avviso, come dovrebbe evolvere il sistema sanitario svizzero?

È assolutamente necessario passare da un sistema basato sulla cura a un sistema basato sulla prevenzione. Si deve passare dalle «cure» vere e proprie al «care». C'è solo una lettera di differenza, ma il suo impatto è rilevante. Stando a svariati studi svizzeri, 1 franco investito nella prevenzione permette di recuperare da 8 a 10 franchi. La Svizzera dispone di un sistema di finanziamento delle cure basato sui volumi: più si consuma, più si è pagati. Dobbiamo uscire da questa spirale inflazionistica e orientarci verso altre forme di finanziamento.

D'accordo, ma se si abbassassero i costi, si abbasserebbe la qualità?

Assolutamente no. Se mettiamo il paziente al centro delle nostre preoccupazioni, non c'è nulla da temere per la qualità delle cure. Se il paziente non ha bisogno di una seconda risonanza magnetica, sarà irradiato per niente, non possiamo parlare davvero di qualità. Diversi studi, compresi quelli dell'OMS e dell'OCSE, mostrano che circa il 20% della spesa sanitaria è effettivamente costituita da sprechi (atti medici inutili, mancanza di coordinamento, eccessiva burocrazia ecc.). In Svizzera, ciò rappresenta un potenziale di risparmio di oltre 13 miliardi di franchi. C'è quindi molto margine di miglioramento. Penso che se mettessimo la qualità e la prevenzione al centro dell'attenzione, ciò avrebbe un impatto sui costi. Per andare in questa direzione, sono necessari indicatori e statistiche sulla qualità, ma rimangono scarsi.

Allora chi è il colpevole?

In un certo senso, siamo tutti colpevoli. Gli errori sono ovviamente condivisi. Dobbiamo uscire fuori da questa logica di opposizione degli uni contro gli altri. Credo, e non sono l'unica, che il paziente debba essere rimesso al centro del sistema e non gli interessi particolari di una professione, di un settore o di una lobby. La salute è un bene superiore. E' un bene troppo prezioso per poterlo lasciare al mercato. Vediamo che non funziona bene. La salute non è un mercato e lo si può constatare quando c'è un'eccedenza di offerte, i prezzi non scendono.

Ritiene che vi sia una certa presa di coscienza o che, al contrario, alla fine nulla cambia?

Penso che ci sia una vera e propria presa di coscienza. La popolazione è preoccupata. Non era così alcuni anni fa. Oggi, l'aumento dei costi e dei premi è una delle questioni che ci irrita. Il mio timore è che il tema dell'ecologia oscuri quello della salute, mentre le due cose sono correlate. Siamo effettivamente sulla stessa problematica, consumiamo eccessivamente delle risorse che sono limitate.



Daniel Walch
Direttore generale del Groupement
Hospitalier de l'Ouest Lémanique (GHOL)

35%

Gli ospedali in Svizzera rappresentano il 35% dei costi sanitari.

1 franco

investito nella prevenzione permette di recuperare da 8 a 10 franchi.

Circa il 20%

della spesa sanitaria è effettivamente costituita da sprechi (atti medici inutili, mancanza di coordinamento, eccessiva burocrazia ecc.).

Il GHOL, una success-story

Direttore generale del Groupement Hospitalier de l'Ouest Lémanique (GHOL), Daniel Walch è alla guida di un'azienda il cui modello potrebbe servire da esempio.

Gestito come azienda privata, ma con natura di interesse pubblico, il GHOL raggruppa l'ospedale di Nyon (cure acute), l'ospedale di Rolle (pneumologia), due case di cura a Rolle e un centro per l'infanzia a Nyon. Con 919 dipendenti e un budget di 125 milioni di franchi, il GHOL accoglie ogni anno più di 8000 pazienti e risponde a 30 000 emergenze.

Daniel Walch ne è convinto: «Lo status di un ospedale è molto importante. Il settore parastatale sta crescendo ovunque, meno in Svizzera, e questo è un peccato. Ma ciò potrebbe cambiare». Per Daniel Walch, vodese, che ha studiato economia e gestione ospedaliera a Lovanio, in Belgio, «il settore parastatale associa dinamismo, flessibilità e gestione rigorosa. Studi internazionali hanno dimostrato che due tipi di ospedali se la cavano meglio di altri: ospedali polivalenti di medie dimensioni, come quello di Nyon, e ospedali focalizzati su un'unica specializzazione, come quello di Rolle».

Daniel Walch sottolinea che sono proprio i cambiamenti nelle prassi mediche il fattore di gran lunga più significativo di questa crescita.

Daniel Walch non ha dubbi: per contribuire a ridurre i costi ospedalieri e sanitari, «occorre concentrarsi sulle prassi mediche». Generalizzare e sistematizzare l'Evidence Based Medicine (EBM), una medicina basata su prove e buone prassi.

VICINI A VOI

Alliance Rouge è un'associazione che opera per cure di qualità. I suoi membri si investono in favore del Patient Blood Management (PBM), ovvero la gestione della risorsa sangue del paziente, un progetto che migliora l'assistenza medica riducendo al contempo i costi.

Intervista al presidente di Alliance Rouge, il Prof. Dr. Donat R. Spahn

Può dirci, in poche parole, cosa si intende per Patient Blood Management?

Si tratta di un progetto che racchiude diverse misure volte a ridurre o a prevenire le trasfusioni di sangue e, quindi, a migliorare il processo di guarigione dei pazienti. Meno trasfusioni di sangue significa meno infezioni, meno ricoveri ospedalieri e meno rischio di trombosi.

Perché si chiama anche doping del sangue?

Un terzo dei pazienti che si sottopongono a un intervento chirurgico è anemico. Ciò significa che i pazienti hanno troppo pochi globuli rossi nel sangue. Tale anemia può essere trattata con farmaci prima dell'intervento chirurgico. In questo contesto, il ferro e l'eritropoietina (EPO) sono molto importanti. Quest'ultima è stata utilizzata anche nello sport di alto livello, da cui il confronto con il doping del sangue. Naturalmente, noi usiamo l'EPO legalmente.

Costi inferiori grazie a un migliore processo di guarigione

Perché è importante che il Patient Blood Management diventi lo standard nell'ambito del sistema sanitario svizzero?

Gli attori del nostro sistema sanitario sono unanimi: un intervento pianificato e i suoi postumi devono svolgersi nel miglior modo possibile. Possiamo farlo con la gestione del sangue del paziente (il Patient Blood Management). L'efficacia di tale programma è stata ripetutamente dimostrata.

Che cosa è necessario per attuare il Patient Blood Management in Svizzera?

La Svizzera non è in una cattiva posizione. Tuttavia, il grado di attuazione varia da un ospedale all'altro. Il nostro obiettivo è garantire che il trattamento dell'anemia prima dell'intervento chirurgico sia accessibile a tutti i pazienti.

“Si parla di diversi milioni di franchi di risparmio l'anno e per ospedale.”

Donat Spahn, presidente di Alliance Rouge

Il Patient Blood Management può contribuire a ridurre l'ammontare dei premi a lungo termine? In caso affermativo, come?

Sì, assolutamente. Diversi studi hanno dimostrato che l'introduzione del Patient Blood Management consente di risparmiare denaro. Garantisce una degenza ospedaliera più breve, meno complicazioni e un migliore processo di guarigione. Stiamo parlando di diversi milioni di franchi di risparmio l'anno e per ospedale. Se generalizzata, tale misura avrà un effetto positivo sull'evoluzione dei premi.

Quali sono stati i successi di Alliance Rouge dalla sua creazione?

Alliance Rouge offre una piattaforma di riflessione per i protagonisti del sistema sanitario e incentiva gli scambi. Noi medici, da soli, non possiamo implementare il Patient Blood Management. Desideriamo ad esempio che, in futuro, le compagnie di assicurazione si impegnino nel programma Patient Blood Management contribuendo al suo finanziamento. Per implementare il Patient Blood Management dipendiamo dal sostegno di altri attori del sistema sanitario.

Cosa la motiva nel suo lavoro?

Mi motivano le misure che migliorano la qualità delle cure. La qualità non significa necessariamente costi aggiuntivi. Esistono misure relativamente semplici che consentono di migliorare le cure dei pazienti e devono essere attuate. Ciò vale per il Patient Blood Management, che porterebbe a economie su larga scala.

I DOLORI DORSALI COSTANO 14 MILIARDI

HA SOFFERTO DI RECENTE DI MAL DI SCHIENA O SOFFRE ATTUALMENTE DI DOLORI LOMBARI? È PROBABILE DI SÌ, DATO CHE I DOLORI DORSALI SONO DA TEMPO UN'AFFEZIONE MOLTO DIFFUSA IN SVIZZERA.

Nell'ultimo sondaggio nazionale sulla salute, quasi la metà degli intervistati ha riferito di aver avuto mal di schiena, soprattutto dolori lombari, nel corso dell'ultimo mese. Stando allo «Swiss Back Report», quasi l'80% della popolazione soffre di mal di schiena almeno una volta l'anno. Quasi tutti si lamentano di dolori lombari o di tensioni a livello della nuca. Le cause di tali dolori dorsali sono ben note: sono soprattutto le tensioni muscolari, una postura scorretta o addirittura un movimento falso.

I dolori dorsali sono al secondo posto delle malattie più costose.

Il mal di schiena non solo influisce sulla salute degli svizzeri, ma è anche in cima alle altre classifiche. In altre parole, sono costosi. Secondo l'Ufficio federale della sanità pubblica, il mal di schiena costa circa 14 miliardi di franchi l'anno. Di questo importo, 9,3 miliardi di franchi rappresentano i costi indiretti legati all'assenteismo al lavoro, al part-time o al prepensionamento. Infatti, dopo le malattie cardiovascolari, il mal di schiena è il secondo gruppo di costi a carico del sistema sanitario.

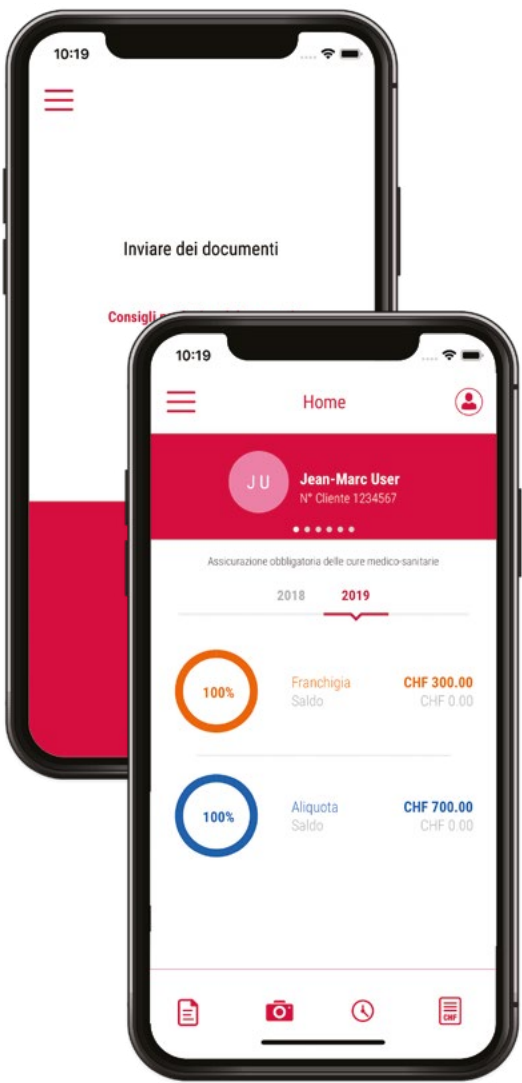
La buona notizia? La prevenzione può impedire la comparsa dei dolori dorsali. Adottando uno stile di vita sano e praticando un'attività fisica regolare, ognuno di noi può proteggersi. Su questo argomento troverete molti consigli utili sul sito web di Rheumaliga Svizzera: www.rheumaliga.ch.



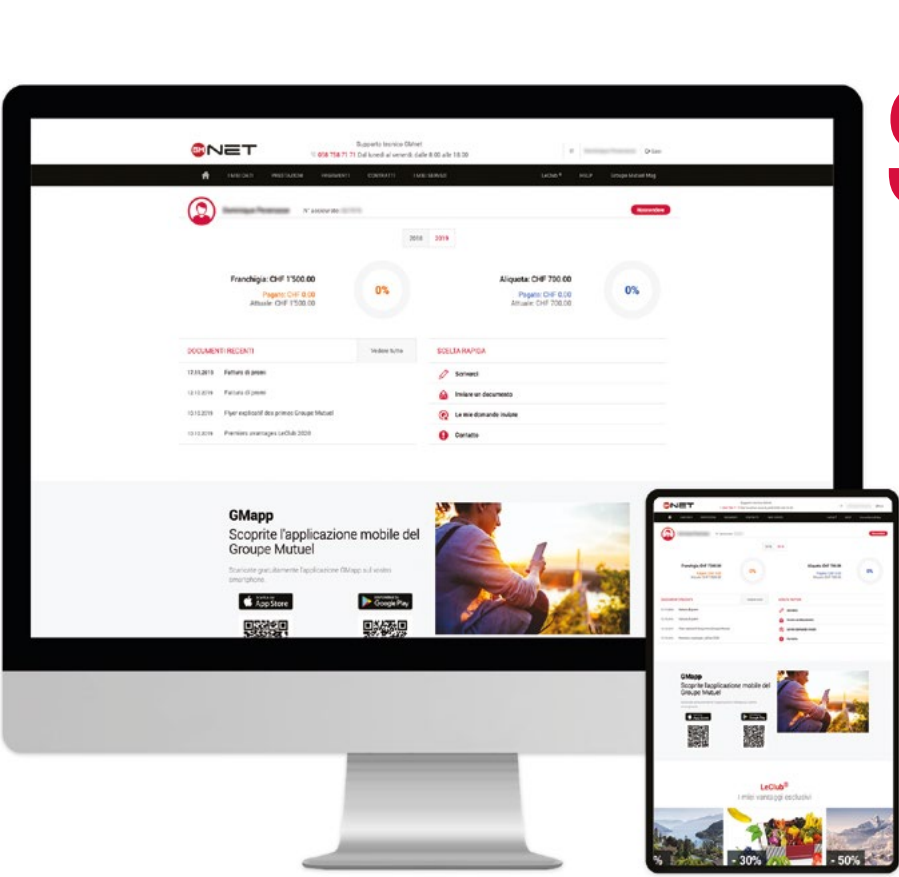
Andate in pensione? Non dimenticate l'assicurazione contro gli infortuni.

Fino all'età della pensione, i lavoratori devono essere assicurati dal datore di lavoro contro gli infortuni (assicurazione contro gli infortuni LAINF). Alla fine della vita lavorativa, è importante non dimenticare di includere il rischio di infortunio nell'assicurazione sanitaria. In questo modo viene garantita la copertura assicurativa e l'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (LAMal) copre le spese mediche in caso di infortunio.

Inoltre, tutte le persone che non esercitano un'attività lucrativa, cioè le(i) casalinghe(i), i bambini e gli studenti, devono essere coperte dall'assicurazione contro gli infortuni.



COME FUNZIONA?



GMnet e GMapp sono al vostro servizio. Tre testimonianze per convincervi.

Dario Suter, il professionista del digitale, Wli SG

GMnet è esattamente ciò di cui ho bisogno. Per una questione di rapidità, preferisco gestire la mia assicurazione malattia online. Quale fondatore della società digitalrocket GmbH, mi focalizzo naturalmente sulle nuove tecnologie e sul miglioramento dell'esperienza cliente. GMnet mi fa risparmiare tempo, perché il Groupe Mutuel comunica in modo molto trasparente. Quando invio una richiesta, ricevo immediatamente un messaggio che mi informa sui tempi di risposta previsti; per di più, questa indicazione è affidabile. Tuttavia, vedo un potenziale di miglioramento nella connessione: potrebbe essere più veloce, senza per questo mettere a repentaglio la sicurezza. Non capisco, inoltre, perché ricevere le nuove offerte via e-mail e non direttamente su GMnet.



Julie Hall, l'efficiente, Vevey VD

Io utilizzo GMapp tanto quanto GMnet, che trovo molto complementari. Il mio utilizzo dipende dai miei spostamenti o dal fatto che io sia a casa. La loro facilità d'uso mi consente di porre domande sui contratti o se desidero sapere se i costi di una prestazione di medicina complementare sono assunti dall'assicurazione. È anche possibile un monitoraggio completo delle attività svolte o in corso e tale funzionalità mi piace. Quando vado dal mio osteopata, apprezzo il fatto di poter inviare la fattura direttamente al Groupe Mutuel e di riceverne il rimborso entro cinque giorni. Infine, queste due applicazioni, GMapp e GMnet, corrispondono allo stile di vita che ho adottato col mio partner e mio figlio. È molto comodo poterli utilizzare in qualsiasi momento della giornata, senza dipendere dagli orari di apertura degli uffici.

Patrick Schaller, il manager familiare, Neerach ZH

Utilizzo i due strumenti GMnet e GMapp. Tuttavia, dato che utilizzo piuttosto il mio smartphone, utilizzo di più GMapp. E' uno strumento moderno. I processi, in particolare l'invio delle fatture, sono molto più veloci e consentono di risparmiare sui costi di spedizione. Si ha un'ottima panoramica globale. Le informazioni relative ai contratti in corso, alle fatture aperte o ai rimborsi possono essere visualizzate ovunque e in qualsiasi momento. Per me, che gestisco tutti gli aspetti dell'assicurazione malattia dei componenti della mia famiglia, GMapp è un vero vantaggio. Tutte le attività sono più semplici e veloci che con i tradizionali documenti cartacei. Tuttavia, la funzione della fotocamera potrebbe essere migliorata. Le foto non sono sempre facili da leggere, specialmente quando i testi sono scritti con caratteri piccoli.



Semplice, efficace, rapido.



1

Stato	Tariffa	Cod. tariffa	Codice rif.	S	L	Qch	Pt PM	fPM	TPV PM	Pt PT	fPT	TPV PT	M	R	P	I	Importo
09.09.2017	001	00.0010		1		1.00	9.57		0.89	8.19		0.89	1	1			15.81
CONSULTAZIONE, I PRIMI 5 MIN. (CONSULTAZIONE DI BASE)																	
09.09.2017	001	00.0020	00.0010	1		1.00	9.57		0.89	8.19		0.89	1	1			15.81
+ CONSULTAZIONE, OGNI 5 MINUTI SUCCESSIVI (SUPPLEMENTO PER CONSULTAZIONE)																	
09.09.2017	001	00.0030	00.0010	1		1.00	4.78		0.89	4.10		0.89	1	1			7.90
+ CONSULTAZIONE, ULTIMI 5 MIN. (SUPPLEMENTO PER CONSULTAZIONE)																	
09.09.2017	001	00.2530	00.0010	1		1.00	0.00		0.25	0.80		0.80					1.91
+ MAGGIORAZIONE % PER L'URGENZA DI TIPO B, LU - DO 19-22, SA 12-19, DO 7-19																	
09.09.2017	400	37561037				1.00	7.85										7.85
+ FLUNICIL GRANULATO BUSTE						200 MG 30 BUSTE											

2

3

6

Employee details: 05/12/2010

**585
milioni**

Una domanda?

1. Per domande sulle fatture, contattateci al numero **0848 803 111**.
2. Per domande di carattere medico, contattate direttamente il vostro medico.
3. In caso di dubbi, siamo sempre a vostra disposizione per aiutarvi.

Semplice ed economica

PER VOI

SafeCapital

NESSUN CONTRIBUTO FINANZIARIO POTRÀ ALLEVIARE IL DOLORE E LO SCONFORTO PROVATI QUANDO SI PERDE UNA PERSONA CARA. TUTTAVIA, TALI EVENTI SI VERIFICANO ALL'IMPROVISO E HANNO TRA L'ALTRO NOTEVOLI CONSEGUENZE FINANZIARIE, CUI IL CAPITALE FORNITO DA QUESTA ASSICURAZIONE PERMETTE DI FAR FRONTE.



La nostra assicurazione «SafeCapital» lanciata nel 2018 ha già convinto diverse migliaia di assicurati. In sintesi, ecco i principali vantaggi di questa assicurazione esclusiva del Groupe Mutuel.

Un'assicurazione semplice ed economica:

- somma d'assicurazione unica (Fr. 80 000 fino a 25 anni, poi Fr. 100 000 a partire dai 26 anni), erogata indipendentemente da altre prestazioni assicurative sociali o private;
- copertura in caso di decesso a seguito d'infortunio o di affezione improvvisa descritta nelle condizioni d'assicurazione (ad esempio: ictus, infarto del miocardio, meningite infettiva ecc.);
- adesione senza questionario medico (alcuni antecedenti medici possono tuttavia determinare un'esclusione delle prestazioni, conformemente alle condizioni generali d'assicurazione del prodotto);
- premio assicurativo inferiore a Fr. 10.– al mese.

Per tutte le persone domiciliate in Svizzera e di età compresa tra i 15 e i 55 anni che desiderano garantire un capitale ai propri cari in caso di decesso improvviso (il contratto di assicurazione termina in ogni caso il 1° gennaio dell'anno in cui la persona assicurata compie 61 anni).

Per una consulenza o un'offerta, contattate il nostro servizio delle offerte al numero 0800 808 848 o all'indirizzo offerte@groupemutuel.ch

È SUCCESSO DOMANI



IBM Watson un software una rivoluzione

Conoscete IBM Watson, il software o algoritmo di intelligenza artificiale per la medicina più famoso al mondo? È una rivoluzione. Un esempio della sua potenza? Ogni anno vengono pubblicate 50'000 nuove pubblicazioni scientifiche sul tema del cancro. Un medico particolarmente motivato ne leggerà al massimo 200 l'anno. Watson, invece, è in grado di analizzare più di 29 milioni di pubblicazioni in un arco di tempo compreso tra uno e tre minuti. Nel caso del cancro in particolare,

Watson sarà utilizzato quando i diversi specialisti che si prendono cura di un paziente (oncologo, chirurgo, radioterapista, patologo ecc.) devono decidere quale trattamento attuare. Watson dà la propria opinione e appoggia il medico nelle sue scelte. Nyon è il primo ospedale in Svizzera ad aver installato il software all'interno delle proprie mura, per i servizi di oncologia, già dal 24 settembre 2019, poco prima dell'HUG di Ginevra, che lo utilizza nel servizio di genomica.



Patricia Zupan e Verena Eugster, promotrici delle corse Women's Runs di Basilea e Winterthur

“Il successo non si misura sempre in numeri!”

**Quattro domande a Patricia Zupan,
promotrice delle corse femminili di Basilea e Winterthur.**

Come e quando è nata l'idea delle corse femminili?

Qualche anno fa abbiamo avuto l'idea di incentivare il maggior numero possibile di donne a praticare un'attività fisica. Ci siamo sempre preoccupate di non forzare le partecipanti a raggiungere a tutti i costi la performance; l'idea è piuttosto quella di passare un momento piacevole e di ottenere la soddisfazione personale. Oggi, siamo orgogliose di essere riuscite a convincere così tante donne che non avevano mai indossato scarpe da corsa prima d'ora!

Perché aver organizzato corse per le donne?

Qual era l'idea iniziale?

Il nostro obiettivo è di incoraggiare le donne e di fornire loro un quadro in cui sentirsi a proprio agio. Ciò che conta in una gara non sono i tempi record, ma piuttosto il piacere di muoversi. La giornata vuole essere un'esperienza sportiva ricca di emozioni per ogni partecipante.

Secondo lei, quali sono stati i più grandi successi?

I maggiori successi non sempre si misurano in cifre. Siamo commosse in primo luogo dalle testimonianze delle partecipanti e dalle storie e dai commenti che riceviamo. Attraverso le corse, incoraggiamo le donne ad alimentare la fiducia in se stesse. Questa sensazione di aver contribuito a fare la differenza è il nostro più grande successo.

Quali momenti durante le corse suscitano più emozioni?

Naturalmente, l'eccitazione prima della partenza è la stessa da anni. Ed è sempre commovente vedere gli occhi delle partecipanti brillare quando tagliano il traguardo. Fa venire ogni volta i brividi.

Il Groupe Mutuel sostiene lo sport. Corse nel 2020:

Bremgarter Reusslauf	29.02.2020
Kerzerslauf	21.03.2020
Stadtlauf Brig-Glis	25.04.2020
Basler Frauenlauf	03.05.2020
Gran-Prix di Berna	09.05.2020
StraLugano	16/17.05.2020
Winterthurer Frauenlauf	21.06.2020
Tour des Alpagnes	18.07.2020
Sierre-Zinal	09.08.2020
Hallwilerseelauf	10.10.2020
Lausanne Marathon	25.10.2020
Corrida Bulloise	21.11.2020
Trotteuse Tissot	12.12.2020
Corsa di San Silvestro Zurigo	13.12.2020

svizzera in movimento:

Duel intercommunal Coop 01-31.05.2020

Coop Andiamo:

16.08.2020	Granges
23.08.2020	Frauenfeld
30.08.2020	Rheinfelden
06.09.2020	Coire
13.09.2020	Dielsdorf
20.09.2020	Emmen
27.09.2020	La Tour-de-Peilz

REBECCA SPICHER «BUENOS AIRES, UN MOMENTO IMPORTANTE»

MOGLIE E MADRE DI TRE BAMBINI PICCOLI, REBECCA SPICHER È APPASSIONATA, SPORTIVA E CURIOSA DELLA VITA. L'ABBIAMO INCONTRATA A GUIN (FR), VICINO ALLA SCUOLA DOVE INSEGNA ALLE MEDIE.

**“In effetti, la vita per me è
come una scoperta.
Avrei bisogno di vivere fino
a 300 anni se volessi fare
tutto quello che voglio.”**

È in un soleggiato pomeriggio d'inverno che GM Mag incontra Rebecca Spicher, il suo sorriso e la sua gioia di vivere comunicativa, una giovane donna moderna e felice nelle sue molteplici attività.

Per Rebecca, l'arrivo dei figli ha totalmente stravolto la sua vita: «Prima di avere dei figli, mi prendevo cura di me, facevo un sacco di sport, sci e snowboard in inverno, escursioni, jogging e pallavolo in estate. Uscivo con le mie amiche, mi riposavo quando volevo. Con i bambini, ho dovuto imparare a limitarmi».

Rebecca Spicher è un'insegnante di scuola media a Guin (FR), dove insegna francese, inglese, spagnolo, sport e disegno. «Mio marito lavora part-time (all'80%) e si occupa dei bambini un giorno a settimana. È un padre moderno, se non fosse che non cucina. Abbiamo trovato un buon equilibrio nella distribuzione dei compiti e nella nostra vita familiare e professionale».

Gli studenti di Rebecca Spicher hanno tra i 12 e i 16 anni. «Sono fantastici, educati e si applicano. A questa età, sperimentano grandi cambiamenti, sia fisici che mentali. Naturalmente, le cose sono cambiate negli ultimi dieci o vent'anni, quando forse abbiamo avuto un po' più rispetto per il maestro. Ma vado molto d'accordo con loro».

Oggi giorno, gli studenti di Rebecca vanno in vacanza alle Hawaii o in Australia. «Noi, andavamo in vacanza in macchina in Italia, era un'altra epoca. Vivevamo in palazzine di appartamenti in affitto, ma eravamo felici, regnava la semplicità».

I genitori di Rebecca hanno permesso ai loro figli di fare sport e musica, ma senza viziare eccessivamente. «Mia madre non lavorava, intendo fuori casa, perché crescere e prendersi cura dei figli vuol dire comunque essere attivi, vero? Mio padre era insegnante di scuola media e ora è direttore di un istituto per disabili».

Un momento importante della vita di Rebecca?

Un viaggio di sette mesi intrapreso all'età di 19 anni, dopo il liceo, in America Latina. «Ho vissuto con una famiglia locale in Perù, vicino a Lima, ho lavorato come volontaria e ho frequentato una scuola di lingue. Poi ho viaggiato nel continente».

Cosa piace di più a Rebecca?

«Buenos Aires. Laggiù, se prendi la metropolitana, ogni volta che esci, ti senti come se stessi arrivando in un altro mondo. Le persone sono incredibilmente gentili, generose e un po' eccessive in tutto; possono invitarti a mangiare nel cuore della notte. Per pagarmi questo viaggio, avevo lavorato come cameriera durante gli anni del liceo».

Rebecca è vegetariana, ma le piace consumare pasti diversificati e mangia anche pesce. «Sto attenta a seguire una dieta equilibrata. A mio marito piace più la carne e meno verdure. Ho bisogno di prendere un po' d'aria fresca ogni giorno. Non mi verrebbe mai in mente di andare a fare la spesa in macchina, anche se dovesse piovere.»

Gli alti e bassi della vita?

Rebecca ne ha conosciuti alcuni, ovviamente, come tutti noi. «Ma io non sono qualcuno che si arrende o rinuncia. Una volta ho lavorato come

ragazza alla pari in una famiglia per imparare il francese. Non mi veniva manifestata né stima né rispetto. Ho quasi mollato tutto e ho avuto voglia di andarmene. Ma ho resistito. Che insegnamento ne ho tratto? Che forse, a volte, si deve essere in grado di stringere i denti.»

Quali pregi ha Rebecca, secondo lei?

«Ho un buon cuore. Non mi piacciono i conflitti, anche se posso arrabbiarmi quando è necessario. Mi piace soprattutto la pace e la gentilezza. Sono anche ambiziosa. Ero perfezionista, ma ho imparato che la perfezione è impossibile da raggiungere».

Cosa vorrebbe migliorare di sé?

«Sono piuttosto disordinata, ho già sprecato anni a cercare cellulari e chiavi. E non sono per niente puntuale - a parte al lavoro in cui ovviamente lo sono. Ma nella vita privata, no. Mio marito mi ha sposato pur conoscendo tutti questi difetti.» Fortunatamente, finora, Rebecca non ha mai dovuto ricorrere al suo assicuratore malattia per cose gravi.

«Ma devo dire che sono molto soddisfatta delle prestazioni del Groupe Mutuel, che è sempre stato rapido ed efficiente nel rimborso delle fatture».

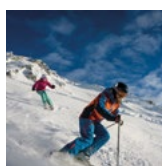




Adatto



Au Fil des Mois



Nendaz-Veysonnaz
Impianti di risalita
& Télé-Thyon



Corse podistiche



MAAG Music & Arts AG



Hotel Des Alpes***
Flims/Laax



Scoprite tutte le offerte LeClub® sul sito www.groupe-mutuel.ch/leclub

Abbonatevi alla nostra newsletter e accedete in anteprima alle nuove offerte: www.groupe-mutuel.ch/leclub

Tutte le offerte LeClub® sono interamente finanziate dalle società partner, senza alcun legame con i premi d'assicurazione, ad eccezione delle offerte MAAG Music & Arts AG e Corse podistiche pubblicate in questo numero. I vostri dati personali non sono per nessun motivo utilizzati nell'ambito della selezione e dell'elaborazione delle offerte. Non sono per nessun motivo trasmessi ai nostri partner. Per la diffusione delle suddette offerte, utilizziamo esclusivamente i dati relativi all'indirizzo.

Cuscino ergonomico Adatto™ SUL CUSCINO ERGONOMICO PERSONALIZZABILE

20%

DI SCONTO

Siete soggetti a dolori muscolari, a mal di schiena o a dolori alla nuca?

Per ovviare efficacemente ai problemi che possono insorgere a livello del collo, degli specialisti provenienti da vari campi professionali hanno creato il cuscino ergonomico Adatto™, che si adegua alle esigenze di chi lo usa. Il cuscino Adatto™ svolge un'azione preventiva, garantisce un buon sostegno della nuca e agevola il rilassamento muscolare.

Un prodotto naturale dalle molteplici varianti.

Uno dei principali vantaggi del cuscino Adatto™ è la diversità dell'offerta. Grazie a imbottiture di spessori e durezze diverse, potete adattare il cuscino alle vostre esigenze.

I prodotti Adatto™ sono dotati di un'anima elastica e flessibile in latex naturale che possiede proprietà antibatteriche e garantisce un eccellente sostegno. Permette tra l'altro una buona regolazione dell'aria e dell'umidità e si può lavare facilmente. L'anima è racchiusa in una federa amovibile di cotone naturale lavabile a 60°C.



IL VOSTRO VANTAGGIO

20% di sconto su tutti i modelli di cuscini Adatto™
(più spese di spedizione Fr. 9.–)

COME USUFRUIRE DELL'OFFERTA?

Sul sito www.trobo.shop,
indicando il codice **adatto-gm**

VALIDITÀ E CONDIZIONI

Offerta valida fino al 31 dicembre 2020, in funzione delle disponibilità. Non cumulabile con altre promozioni.

adatto™
Nackenkissen mit System

www.trobo.shop

Au Fil des Mois

LAMPADA NOMADE DI POLOCHON & CIE

25%

DI SCONTO



LAMPADA NOMADE «PASSE-PARTOUT» CON STAMPE

Con manico in faggio e paralumi stampati con graziosi motivi, questi modelli di lampade nomadi "Passe-Partout" sono uno più bello dell'altro! Da parete, da lettura, torcia o antibuio, questa lampada diventerà la compagna ideale del vostro bambino per creare le proprie storie, giocare e sentirsi al sicuro durante la notte. Senza fili, ricaricabile, totalmente portatile e basta girare la maniglia per accenderla.... magico!

IL VOSTRO VANTAGGIO

Il 25% di sconto sulla lampada nomade: **Fr. 66.75** anziché Fr. 89.–
(più spese di spedizione: Fr. 7.–)

COME USUFRUIRE DELL'OFFERTA?

- Sul sito www.aufildesmois.ch/groupe-mutuel, inserire il codice promozionale **GMPOLOCHON20** al momento dell'ordine.
- Nel negozio Au Fil des Mois, Avenue du midi 9, 1950 Sion, esibendo la presente offerta.

VALIDITÀ E CONDIZIONI

Offerta valida fino al 31 marzo 2020. Non cumulabile con altre promozioni. Fino a esaurimento scorte. Consegna a domicilio entro dieci giorni dal pagamento.

027 323 73 42
aufildesmois@teltron.ch
www.aufildesmois.ch



Nendaz-Veysonnaz Impianti di risalita & Télé-Thyon

UNA GIORNATA DI SCI IN VALLESE

20%

DI SCONTO

Immerse nel cuore delle 4 Valli - il più grande comprensorio sciistico della Svizzera - le stazioni vallesane di Nendaz, Veysonnaz e Thyon offrono una moltitudine di percorsi per principianti o provetti sciatori. In famiglia o con gli amici, scoprite magnifici panorami e godetevi il piacere di sciare. Molteplici attività aspettano i visitatori anche sulle piste.

IL VOSTRO VANTAGGIO

Il 20% di sconto su una giornata di sci nel comprensorio «Printse» valida a Nendaz, Veysonnaz o Thyon.

COME USUFRUIRE DELL'OFFERTA?

Esibire la tessera d'assicurazione e un documento d'identità alle casse degli impianti di risalita.

VALIDITÀ E CONDIZIONI

Offerta valida una sola volta per assicurato, dal lunedì al venerdì, nei mesi di gennaio e marzo 2020. Non cumulabile con altri sconti o promozioni.



NENDAZ
4 VALLÉES

VEYSONNAZ
4 VALLÉES

THYON
4 VALLÉES

www.nendaz.ch
027 289 52 00
info@nvrn.ch

www.veysonnaz.ch

www.thyon.ch
027 282 57 11
info@tele-thyon.ch

Corse podistiche

LE CORSE PODISTICHE DI PRIMAVERA

50%
DI SCONTO
SULL'ISCRIZIONE

IN BUONA SALUTE GRAZIE ALL'ESERCIZIO FISICO
Il Groupe Mutuel s'impegna per la vostra salute. È per questo che sponsorizza vari eventi sportivi in tutta la Svizzera. Vi invitiamo a diventare attori della vostra salute e a usufruire di uno sconto fino al 50% sull'iscrizione alle corse podistiche che sponsorizziamo.

LA VOSTRA SFIDA, IL NOSTRO IMPEGNO
Quali assicurati del Groupe Mutuel, usufruite di uno sconto sull'iscrizione alle seguenti corse:

- 29.02.2020 Bremgarter Reusslauf
- 21.03.2020 Kerzerslauf
- 03.05.2020 Basler Frauenlauf
- 09.05.2020 GP Bern
- 16.05.2020 StraLugano

COME USUFRUIRE DELL'OFFERTA?
- Sul sito www.groupemutuel.ch/leclub, selezionate l'offerta che vi interessa.
- Per ottenere il codice promozionale, inserite, nel campo che compare, il numero UFSP (che si trova nella tessera d'assicurazione).
- Iscrivetevi sul sito Internet della corsa podistica. Al momento della conferma, inserite il codice ricevuto nella tappa precedente.

VALIDITÀ E CONDIZIONI
Offerta valida soltanto per le iscrizioni effettuate online. Per le condizioni specifiche di ogni corsa, riferirsi alla descrizione dettagliata delle offerte disponibile sul sito www.groupemutuel.ch/leclub.



Gli assicuratori privati membri del Groupe Mutuel e le società amministrate dal Groupe Mutuel partecipano finanziariamente alla riduzione proposta in questa offerta.

www.groupemutuel.ch/leclub



MAAG Music & Arts AG

DAL 20% DI SCONTO

**SU TUTTI I BIGLIETTI PER
«MOTHER AFRICA»**

«Mother Africa» è tornata e si ferma a Zurigo e a Berna. Quali assicurati del Groupe Mutuel, usufruite di uno sconto di almeno il 20% sui biglietti di tutte le categorie.

Con nuovi incredibili numeri, musica coinvolgente e danze entusiasmanti, gli artisti, esclusivamente africani, garantiscono una totale gioia di vivere. "Mother Africa" è un viaggio attraverso un continente unico. Gli acrobati africani offrono due ore di magnifico intrattenimento e mostrano l'eccellenza artistica e la diversità culturale dell'Africa. Con numeri mozzafiato e musica coinvolgente, lo spettacolo trascina il pubblico nella township sudafricana di Khayelitsha.

Spettacoli
- Zurigo, MAAG Halle: 30.01.-09.02.2020
- Berna, Theater National: 11.02.-16.02.2020

IL VOSTRO VANTAGGIO
Uno sconto di almeno il 20% su tutti i biglietti.

COME USUFRUIRE DELL'OFFERTA?
- Appuntamento sul sito <https://mother-africa.ch/groupemutuel/>
- Selezionare i posti desiderati nella data desiderata (max. quattro biglietti per assicurato)
- Inserire il numero UFSP (iscritto sulla tessera d'assicurazione), come codice promozionale

VALIDITÀ E CONDIZIONI
Offerta valida fino al 16 febbraio 2020 e fino ad esaurimento scorte. Massimo quattro biglietti per assicurato.

* Gli assicuratori privati membri del Groupe Mutuel e le società amministrate dal Groupe Mutuel partecipano finanziariamente alla riduzione proposta in questa offerta.

bymaag.ch



Hôtel Des Alpes***, Flims/Laax

SCI E DIVERTIMENTO INVERNALE A FLIMS/LAAX

FINO AL 30% DI SCONTO

L'Hotel Des Alpes è un piacevole e semplice albergo tre stelle, recentemente rinnovato. Il paese di Flims è caratterizzato da un paesaggio magnifico e diversificato. Piste da sogno e bellissimi sentieri escursionistici invernali vi ispireranno.



IL VOSTRO VANTAGGIO
Fino al 30% di sconto sul soggiorno in camera doppia Superior***
- 3 notti: **Fr. 358.–** a persona anziché Fr. 503.–
- 5 notti: **Fr. 575.–** a persona anziché Fr. 829.–
In funzione della stagione, degli skipass a prezzo scontato sono disponibili alla reception.

PRESTAZIONI INCLUSE
- Una bibita di benvenuto al bar dell'albergo
- Colazione a buffet con prodotti locali
- Tutte le sere, menu di quattro portate nel servizio di mezza pensione
- Ingresso gratuito alla piscina e alla sauna
- Wi-Fi gratuito disponibile in tutte le camere
- Autobus locale gratuito per gli impianti di risalita/Skiarena in cinque minuti

COME USUFRUIRE DELL'OFFERTA?
Prenotare per telefono direttamente presso l'albergo, specificando il codice **Groupe Mutuel**. Esibire la tessera d'assicurazione al momento del check-in (una tessera d'assicurazione per camera).

VALIDITÀ E CONDIZIONI
Offerta valida dal 6 gennaio al 13 aprile 2020, su richiesta e con riserva di disponibilità. Supplemento week-end dal venerdì alla domenica: Fr. 10.– a persona/ notte. Supplemento stagionale dal 1° febbraio al 7 marzo 2020: Fr. 20.– a persona/ notte. Supplemento camera doppia a uso singolo: Fr. 30.– /notte.

081 928 25 25
info@hoteldesalpes.ch
www.hoteldesalpes.ch



Concorso GMmag

Vincete, col nostro partner Swiss Quality Hotel Belvedere****Sup, uno dei seguenti premi:
1° premio: una notte per due persone in camera doppia Deluxe Wetterhorn con colazione a buffet e rilassamento nell'area spa, del valore di Fr. 550.–.
2° premio: una notte per due persone in una camera doppia Standard Wetterhorn con colazione a buffet e rilassamento nell'area spa, del valore di Fr. 360.–.
3° premio: un buono del valore di Fr. 150.– per servizi alberghieri.

Domanda 1:	Risposte
Qual è la percentuale dei costi ospedalieri nei costi sanitari in Svizzera?	-----
Domanda 2:	-----
Qual è la città preferita della nostra assicurata, Rebecca Spicher?	-----
Domanda 3:	-----
In quale regione si trova l'albergo Swiss Quality Hotel Belvedere****Sup.?	-----
Cognome e nome:	Indirizzo:
CAP/Luogo:	Numero UFSP: (che figura sulla tessera d'assicurazione)
E-mail:	-----

Condizioni di partecipazione
Sul sito www.groupemutuel.ch/concorso, fino al 15 marzo 2020 o per posta tramite la presente cartolina da inviare in busta chiusa al seguente indirizzo:
Groupe Mutuel - Comunicazione d'impresa - Rue des Cèdres 5 - Casella postale - CH-1919 Martigny
Trovate le risposte nel giornale GMmag e sul sito www.belvedere-grindelwald.ch. Nessun obbligo d'acquisto. Nessuna corrispondenza sarà inviata in merito al concorso. I vincitori saranno informati per iscritto. È escluso il ricorso alle vie legali. Nessun pagamento in contanti, né trasferimento del premio. I vincitori accettano che il loro nome sia pubblicato. I collaboratori del Groupe Mutuel e del Swiss Quality Hotel Belvedere non sono autorizzati a partecipare.

34 agenzie 5 centri servizi

Orari: dalle 7:45 alle 12 e dalle 13:30 alle 17:30
(fino alle 17:00 il venerdì e i prefestivi)



Il nostro servizio clienti
è a disposizione dalle 8:00 alle 18:00
dal lunedì al venerdì al numero

0848 803 111



Agenzia di San Gallo: Valter e Sabrina

AGENZIE REGIONALI

5000 Aarau	Buchserstrasse 12	1218 Grand-Saconnex	Route de Ferney 211	1950 Sion	Rue de la Blancherie 41
5400 Baden	Stadtturmstrasse 19	1914 Isérables	Place de l'Eglise 3	4500 Soleure	Lagerhausstrasse 1
4052 Bâle	St. Alban-Anlage 46	1006 Lausanne	Av. de la Rasude 8	9000 Saint-Gall	Poststrasse 12
1996 Basse-Nendaz	Chemin de la Place 30	1010 Lausanne	Route d'Oron 1	7500 Saint-Moritz	Via Maistra 24
3011 Berne	Waisenhausplatz 25	6900 Lugano	Viale Stefano Franscini 40	3600 Thoun	Frutigenstrasse 24E
2502 Biel/Bienne	Mühlebrücke 2	6003 Lucerne	Hirschmattstrasse 40	1872 Troistorrents	Place du Village 24
3902 Brigue-Glis	Gliserallee 10	1920 Martigny*	Rue des Cèdres 5	1752 Villars-sur-Glâne	Rte du Petit-Moncor 6
1630 Bulle	Rue de Vevey 11	1870 Monthey	Avenue du Théâtre 4	8400 Winterthur	Tösstalstrasse 7
7000 Coire	Grabenstrasse 9	2000 Neuchâtel	Faubourg de l'Hôpital 9	8001 Zurich	Widdergasse 1
2800 Delémont	Quai de la Sorne 22	4600 Olten	Ringstrasse 15	8050 Zurich-Oerlikon	Birchstrasse 117
1700 Fribourg	Rue de Locarno 9	1937 Orsières	Route du St-Bernard 61		
1201 Genève	Rue Argand 3	3960 Sierre	Rue de Pradec 1		

* Sede principale



Assicurazione malattia

0848 803 111
info@groupemutuel.ch



Assicurazione vita

0848 803 999
vita@groupemutuel.ch



Assicurazione patrimonio

0848 803 222
clienti@groupemutuel.ch

Mag Groupe Mutuel



IMPRESSUM

Editore:	Groupe Mutuel, rue des Cèdres 5, casella postale, CH-1919 Martigny
Redazione:	Tanya Lathion, Jean-Christophe Aeschlimann, Christian Feldhausen, Serkan Isik, Pascal Vuistiner
Concezione e creazione:	Julie Lovey, Lorette Fort e Jean Philippe Chevassu
Pubblicazione:	Trimestrale in italiano, francese e tedesco
Internet:	www.groupemutuel.ch/gmmag
E-mail:	gmmag@groupemutuel.ch
Fotografie:	Thomas Mazotti (Pagina 1, 2, 3, 4, 6, 9, 15), Sophie Stieger (Pagina 9), Birgit Riedmann (Pagina 13), Adobe Stock, Foto Lautenschlager GmbH (Pagina 20)
Stampa:	media-f sa, Imprimerie Saint-Paul, Fribourg Tiratura totale: 850 000 copie

Groupe Mutuel Mag è una pubblicazione per gli assicurati del Groupe Mutuel.



Dite addio alle scartoffie!

Lo spazio clienti online GMnet e l'applicazione mobile GMapp vi semplificano la vita!

Maggiori informazioni su:

www.groupemutuel.ch/gmnet



stampato in
svizzera